



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



9000/06 (Presse 125)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2727. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 15. maj 2006

Formand

Ursula PLASSNIK
Østrigs forbundsudenrigsminister

* 2728. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (9001/06 Presse 126)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9000/06 (Presse 125)

1

DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet godkendte en aftale med Europa-Parlamentet om EU's **budgetramme for perioden 2007-13**, budgetdisciplin og forbedring af den årlige budgetprocedure.*

Den nye aftale, som erstatter aftalen fra maj 1999, er baseret på den konsensus, som Det Europæiske Råd nåede frem til i december (närmere oplysninger i pressemeddelelse 8012/06)

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD DEN 15.-16. JUNI	7
--	----------

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

— EU's budget - den interinstitutionelle aftale	8
— Drøftelserne i andre rådssammensætninger	8

EKSTERNE FORBINDELSER

— Usbekistan - Rådets konklusioner	8
— Bulgarien - forarbejdede landbrugsprodukter.....	9
— Aftaler med Kasakhstan og Kirgisistan - EU's udvidelse.....	9

BESKATNING

— Moms - Spanien, Litauen - beskatningsgrundlaget ved leveringer af varer og tjenesteydelser	10
--	----

DET INDRE MARKED

— Motorkøretøjer - Hjul til personbiler og påhængskøretøjer dertil - Forlygtesystemer	10
---	----

FORSKNING

— Samarbejde med Schweiz	11
--------------------------------	----

FISKERI

— Tunkommissionen for Det Indiske Ocean.....	11
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ÅBENHED

– Aktindsigt	11
--------------------	----

BESKIKKELSER

– Det Økonomiske og Sociale Udvalg.....	12
---	----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT

Udenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Cyril SVOBODA

Udenrigsminister

Danmark:

Michael ZILMER-JOHNS

Statssekretær

Tyskland:

Frank-Walter STEINMEIER

Udenrigsminister

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Grækenland:

Theodora BAKOYANNIS

Udenrigsminister

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ

Udenrigs- og samarbejdsminister

Frankrig:

Catherine COLONNA

Minister med ansvar for Europaspørgsmål

Irland:

Noel TREACY

Viceminister, premierministerens kontor og
Udenrigsministeriet, med særligt ansvar for
Europaspørgsmål

Italien:

Rocco Antonio CANGELOSI

Fast repræsentant

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

Ungarn:

Ferenc SOMOGYI

Udenrigsminister

Malta:

Michael FRENDU

Udenrigsminister

Nederlandene:

Bernard BOT

Atzo NICOLAÏ

Udenrigsminister
Minister for Europaspørgsmål

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Hans WINKLER

Forbundsudenrigsminister
Statssekretær, Forbundsudenrigsministeriet

Polen:

Stanisław KOMOROWSKI

Understatssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Diogo FREITAS DO AMARAL

Fernando DE OLIVEIRA NEVES

Ministro de Estado, udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

József BERÉNYI

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Paula LEHTOMÄKI

Udenrigsminister

Minister for udenrigshandel og udvikling

Sverige:

Jan ELIASSON

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Margaret BECKETT

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

.....

Kommissionen:

Margot WALLSTRÖM

Næstformand

.....

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Ivailo KALFIN

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Rumænien:

Anca Daniela BOAGIU

Anton NICULESCU

Minister for europæisk integration

Statssekretær, Udenrigsministeriet

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD DEN 15.-16. JUNI

Rådet drøftede forberedelsen af mødet i Det Europæiske Råd den 15.-16. juni i Bruxelles på grundlag af et forslag til kommenteret dagsorden fra formandskabet (9035/06).

Det Europæiske Råd skal drøfte følgende spørgsmål:

- Europas fremtid: forfatningstraktaten og EU's udvidelse
- EU's politiske dagsorden, herunder sikkerhed, energi, bæredygtig udvikling, uddannelse, miljø og migration
- forbedringer inden for rammerne af de eksisterende traktater: åbenhed, nærhedsprincippet og komitologi samt effektivisering af og større sammenhæng i udenrigspolitikken.

Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at fortsætte arbejdet med disse spørgsmål; formandskabet vil forelægge udkast til Det Europæiske Råds konklusioner, som skal gennemgås af Coreper den 24. maj. Ministrene vil drøfte spørgsmålene på et uformelt møde i Klosterneuburg (Østrig) den 27.-28. maj.

Det Europæiske Råd forventes også at fremsætte erklæringer om visse udenrigspolitiske spørgsmål.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ALMINDELIGE ANLIGGENDER****EU's budget - den interinstitutionelle aftale**

Rådet godkendte en aftale, der blev indgået den 4. april med repræsentanter for Europa-Parlamentet om EU's budgetramme for perioden 2007-13 samt en række bestemmelser om budgetdisciplin og forbedring af EU's årlige budgetprocedure.

Den nye interinstitutionelle aftale (IIA) træder i kraft den 1. januar 2007 og erstatter den nuværende aftale fra maj 1999. Den er baseret på den konsensus, som Det Europæiske Råd nåede frem til den 16. december om EU's budgetramme for perioden 2007-2013 (15915/05).

For nærmere detaljer henvises til pressemeddelelse 8012/06 (*Presse 97*).

Drøftelserne i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om drøftelserne i andre rådssammensætninger (9033/06).

EKSTERNE FORBINDELSER**Usbekistan - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet er fortsat dybt bekymret over situationen i Usbekistan. Det beklager, at der siden dets foregående konklusioner af 3. oktober 2005 har fundet en bekymrende udvikling sted med hensyn til menneskerettigheder i almindelighed og med hensyn til opfølgningen af begivenhederne i Andijan i maj 2005 i særdeleshed.

2. Rådet er enig i konklusionerne fra internationale organisationer og aktører såsom OSCE/ODIHR vedrørende begivenhederne i Andijan og opfølgningen heraf. I den forbindelse noterer Rådet sig rapporten fra OSCE/ODIHR om observation af rettergangen i Usbekistan samt de usbekiske myndigheders svar herpå. Rådet opfordrer Usbekistan til at samarbejde fuldt ud med OSCE og FN, navnlig med hensyn til opfordringen til at gennemføre en troværdig, gennemsigtig og uafhængig international undersøgelse, for at landet kan opfylde sine forpligtelser inden for rammerne af disse organisationer.
3. Rådet følger fortsat den generelle situation i Usbekistan nøje og beklager den stadig alvorligere chikane mod menneskerettighedsforkæmpere, forfølgelse, forfølgning og tilbageholdelse af ledende medlemmer af oppositionen samt udvisningen af UNHCR og adskillige ngo'er i april 2006.
4. Rådet understreger derfor, at alle de foranstaltninger, som Den Europæiske Union vedtog den 3. oktober 2005, forbliver i kraft. Rådet vil under hensyn til udviklingen i situationen tage disse foranstaltninger op til fornyet overvejelse i oktober 2006.
5. Rådet erindrer om, at Den Europæiske Union er rede til at indgå i en seriøs dialog om alle disse samt andre relevante spørgsmål vedrørende stabiliteten i området. Rådet pålægger EU's særlige repræsentant for Centralasien Ján Kubiš at opretholde kontakten med de usbekiske myndigheder. Rådet håber, at de usbekiske myndigheder vil erkende værdien af positive tilsagn og vise sig rede til at respektere menneskerettighederne, retsstatsprincippet og de grundlæggende frihedsrettigheder. I den forbindelse vil en forlængelse af OSCE's mandat blive betragtet som et positivt skridt i retning af en konstruktiv dialog. Den Europæiske Union ønsker at videreføre sit engagement over for Usbekistans befolkning, først og fremmest med hensyn til reduktion af fattigdom og udvikling af civilsamfundet."

Bulgarien - forarbejdede landbrugsprodukter

Rådet godkendte den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet EU-Bulgarien, til en forbedring af handelsordningerne for forarbejdede landbrugsprodukter.

Aftaler med Kasakhstan og Kirgisistan - EU's udvidelse

Rådets vedtog afgørelser om godkendelse af indgåelsen af protokoller til partnerskabs- og samarbejdsaftalerne mellem EU og Kasakhstan og Kirgisistan for at tage hensyn til tiltrædelsen af EU's ti nye medlemsstater i maj 2004.

BESKATNING**Moms - Spanien, Litauen - beskatningsgrundlaget ved leveringer af varer og tjenesteydelser**

Rådet vedtog beslutninger om bemyndigelse af Spanien og Litauen til at sikre, at beskatningsgrundlaget ved leveringer af varer og tjenesteydelser eller erhvervelser af varer inden for Fællesskabet i visse særlige tilfælde er det samme som normalværdien (8172/06, 8170/06).

Rådet vedtog også en beslutning om bemyndigelse af Litauen til indtil den 31. december 2009 i visse særlige tilfælde at udpege modtageren af en levering af varer eller tjenesteydelser som betalingspligtig person for momsen (8171/06).

Disse særlige foranstaltninger, som fraviger de generelle regler om omsætningsafgifter i direktiv 77/388/EØF, finder anvendelse, indtil der træder et direktiv i kraft om rationalisering af fravigelser af dette direktiv, eller indtil udgangen af 2009, alt efter hvilken dato der kommer først.

DET INDRE MARKED**Motorkøretøjer - Hjul til personbiler og påhængskøretøjer dertil - Forlygtesystemer**

Rådet vedtog afgørelser om fastlæggelse af Fællesskabets holdning til to udkast til regulativer fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa

- om hjul til personbiler og påhængskøretøjer dertil (14451/05) og
- om godkendelse af adaptive forlygtesystemer til motorkøretøjer med henblik på at forsyne dem med forlygter, hvis lyskegle kan tilpasses vejtypen (14454/05).

Det vigtigste mål med FN/ECE-regulativerne er at fastlægge harmoniserede tekniske bestemmelser og derved undgå skabelsen af tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter, samtidig med at der opnås en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.

Afgørelserne vil gøre det muligt for Kommissionen at stemme for udkastet til regulativer på et kommende møde i FN/ECE-forummet for harmonisering af regulativer for motorkøretøjer.

FORSKNING

Samarbejde med Schweiz

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med Det Schweiziske Forbund.

Aftalen blev undertegnet den 16. januar 2004 og er blevet anvendt midlertidigt siden den 1. januar 2004 (*pressemeddelelse 5132/04*).

FISKERI

Tunkommissionen for Det Indiske Ocean

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle de ændringer, der skal foretages i aftalen om oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean.

Den franske og den italienske delegation undlod at stemme om afgørelsen.

ÅBENHED

Aktindsigt

Rådet vedtog svaret på genfremsat begæring 21/c/01/06 fra Yaman AKDENIZ (8576/06).

BESKIKKELSER

Det Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse:

- af Ludolf von Wartenberg som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Bernhard Welschke (8534/06)
- af Jovita Motiejūnienė som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Rolandas Domeika (8526/06)

for den resterende del af disses mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2006.
